

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 91 (1993)

**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

qu'une certaine rentabilité en résultera à long terme.

Pour terminer, le Directeur des Mensurations cadastrales à Berne souhaite à notre association un développement harmonieux et remercie l'ASTG de son engagement au service des professionnels de la mensuration. Le Président central fait remarquer que si les professionnels de la mensuration constituent une «grande famille», le Directeur des Mensurations cadastrales fédérales peut être considéré un peu comme le père d'un ensemble et qu'on ne peut laisser partir un père sans autre. Il l'invite donc d'emblée très cordialement à prendre part aussi à la 64e Assemblée générale.

Puis, il donne la parole à M. René Braun, Chef de la Conférence des Directions cantonales des mensurations.

Dans sa brève allocution, M. Braun souhaite qu'il nous sera possible de résoudre ensemble les problèmes qui nous attendent, et ce malgré la récession, la rareté généralisée de moyens financiers et le volume croissant des tâches. Il rappelle l'importance d'une réalisation rapide de la REMO et prie les membres de notre association de ne jamais perdre de vue cette préoccupation dans leur travail quotidien.

## 7. Honneurs

Les membres suivants sont honorés es qualité de vétérans:

- Alfred Brügger, BE

- Erich Burkhard, ZH
- Camille Cardinaux, VD
- Jean-Jacques Clément, VD
- Bernard Doudin, VD
- Otto Häfeli, AG
- Klaus Leckebusch, ZH
- Ernst Meister, BE
- Alex Müller, OS
- Josef Rossi, RA
- Bruno Schnyder, ZH
- Urs Spörri, BE
- Josef Studer, ZS
- Tarcisio Trenta, TI
- Fritz Zumbrunnen, BE

Le Président remercie ces vétérans de leur fidélité à l'ASTG et leur souhaite santé et bonheur pour l'avenir.

## 8. Questions professionnelles et de formation

### Région Suisse alémanique

Roland Theiler explique les résultats, d'ailleurs suspendus dans la salle, de l'enquête de décembre dernier concernant les besoins en cours de formation continue (un résumé des résultats sera publié dans MPG). Voici les thèmes qui ont suscité le plus d'intérêt:

- Séminaire REMO (une première prise de contact avec la CSCC et la SSMAF a déjà eu lieu)
- Réseau des points fixes de planimétrie (Cours en préparation)
- Droit foncier.

Au sujet de son rapport annuel, Roland Theiler précise les points suivants:

- Maturité professionnelle: dans la plupart des cantons, la formation devant aboutir à une maturité professionnelle débutera avec l'année scolaire 1993/94.
- Cours: en 1992, 8 cours DAO à 60 leçons ont été proposés dans différentes régions. Pour les 4 derniers cours, la demande a été très faible. C'est ainsi que ce cours est ajourné pour le moment.

Examen professionnel pour techniciens-géomètres:

En 1992, ces cours ont été donnés en deux classes. A juger d'après les inscriptions reçues, deux classes seront nécessaires en 1993 également. Le taux des échecs est très élevé (50% environ). Chaque participant doit être conscient que le cours ne fournit que des bases de travail et qu'il doit lui-même travailler la matière.

### Région Suisse romande et Valais

Claude Tscherrig et Jean-Marc Arzrouni rapportent sur les activités dans leurs régions. Ils expliquent en particulier la réorganisation des cours préparatoires concentrés sur Vevey. La demande est bonne; 32 inscriptions ont été enregistrées. Le cours coûtera probablement entre 300 et 400 francs par an.

## 9. Commission pour l'étude de questions contractuelles et de travail

Les négociations entre le GP/SSMAF et

## WILD NA3000 – das neue Präzisions-Digitalnivellier

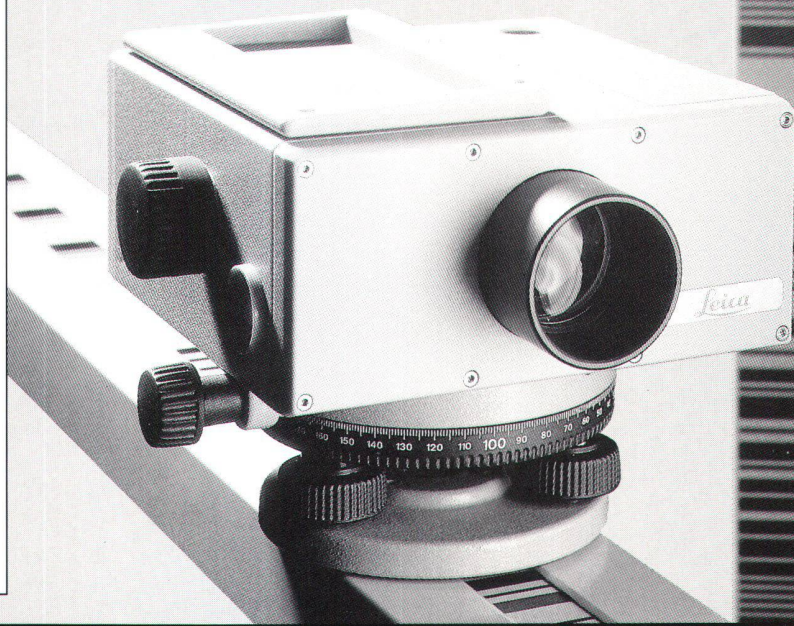
### Ein weiterer Meilenstein Schweizerischer Vermessungstechnologie!

Nutzen Sie die Vorteile des neuen Digitalnivelliers WILD NA3000 für Ihre Präzisionsnivelements und Deformationsvermessungen.

Bei Verwendung der neuen Invar-Strichcodenivellierlatte GPCL3 erreichen Sie bei einer Auflösung von  $\frac{1}{100}$  mm für die Einzelmessung eine Genauigkeit von 0,4 mm pro km Doppelnivellement.

Profitieren Sie von der einzigartigen Messtechnik der Digitalnivelliere WILD NA2002 und WILD NA3000.

Verlangen Sie noch heute die Unterlagen.



G 12/1-91 CH

**Leica AG**

Verkaufsgesellschaft

Kanalstrasse 21, 8152 Glattbrugg, Tel. 01/809 33 11, Fax 01/810 79 37

Rue de Lausanne 60, 1020 Renens, Tel. 021/635 35 53, Fax 021/634 91 55

**Leica**